

Jeudi 5 juin 2008



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 53
ET AVIS

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LAMOUREUX

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

M. LAMOUREUX

(N° 204) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

M. LAMOUREUX

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des campagnes électorales/The Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 208) — *Loi sur l'examen des nominations au sein des sociétés d'état (modification de diverses lois)/The Crown Appointment Review Act (Various Acts Amended)*

M. GERRARD

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi interdisant l'épandage hivernal de déjections et de biosolides/The Winter Spreading of Manure and Biosolids Prohibition Act*

M. LAMOUREUX

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (méthamphétamine)/The Environment Amendment Act (Methamphetamine)*

M. SCHULER

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (mise en valeur d'un bien réel)/The Public Schools Amendment Act (Property Development)*

M. SCHULER

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la commission des finances des écoles publiques/The Public Schools Finance Board Amendment Act*

M. FAURSCHOU

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (véhicules de piètre qualité en provenance des États-Unis)/The Business Practices Amendment Act (Disclosure of U.S. Lemon Vehicles)*

M. GERRARD

(N° 224) — *Loi modifiant le Code de la route (sièges d'appoint)/The Highway Traffic Amendment Act (Booster Seats)*

M. LAMOUREUX

(N° 225) — *Loi modifiant le Code de la route (casques de bicyclettes)/The Highway Traffic Amendment Act (Bicycle Helmets)*

M. GERRARD

(N° 228) — *Loi sur l'obligation de faire rapport des émissions de gaz à effet de serre/The Greenhouse Gas Emissions Reporting Act*

M^{me} TAILLIEU

(N° 230) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M. PEDERSEN

(N° 231) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 234) — *Loi visant à mettre fin aux dépenses du gouvernement en matière de publicité à caractère politique/The Ending Government Spending on Partisan Advertising Act*

M. FAURSCHOU

(N° 235) — *Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)/The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Amendment Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 236) — *Loi sur le comité d'examen des décès liés à la violence familiale/The Domestic Violence Death Review Committee Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GERRARD

(N° 201) — *Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore/The Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act*

(M. DEWAR — 9 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*

(M^{me} HOWARD — 2 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. JENNISSEN — 7 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 220) — *Loi sur le droit à l'accès à des soins de santé de qualité dans des délais raisonnables/The Right to Timely Access to Quality Health Care Act*

(M^{me} KORZENIOWSKI — 7 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 216) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

(M. DEWAR)

Motion de M. GERRARD

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets/The Waste Reduction and Prevention Amendment Act*

(M. le ministre SWAN — 8 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)/The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)*

(ouvert)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (protection des enfants contre l'exposition à la fumée secondaire dans les véhicules automobiles)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (Protecting Children From Second-Hand Smoke in Motor Vehicles)*

(M. le ministre ASHTON — 6 min)

Motion de M. HAWRANIK

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*

(M. le ministre ASHTON — 9 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (établissement des vendeurs d'alcools)/The Liquor Control Amendment Act (Liquor Vendor Siting)*

(M. NEVAKSHONOFF)

Motion de M. GERRARD

(N° 226) — *Loi sur l'inclusion sociale et la lutte contre la pauvreté/The Social Inclusion and Anti-Poverty Act*

(M^{me} HOWARD — 1 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 227) — *Loi sur la déclaration obligatoire de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale/The Fetal Alcohol Spectrum Disorder Reporting Act*

(ouvert)

Motion de M^{me} SELBY

(N^o 232) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (politiques sur l'anaphylaxie)/The Public Schools Amendment Act (Anaphylaxis Policies)*

(M. LAMOUREUX)

Motion de M. GERRARD

(N^o 233) — *Loi sur la mise en œuvre du principe de Jordan/The Jordan's Principle Implementation Act*

(M^{me} BRAUN — 9 min)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI PRIVÉS

Motion de M^{me} STEFANSON

(N^o 300) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Royal Lake of the Woods Yacht Club »/The Royal Lake of the Woods Yacht Club Incorporation Amendment Act*

(M. DEWAR) (reporté)

PROPOSITIONS

M^{me} STEFANSON — Manque d'appui de la part du gouvernement provincial à l'égard des projets de gestion des nutriments de la ville de Winnipeg

15. Attendu :

que la protection des ressources hydriques est un investissement à long terme pour la santé et le bien-être de l'environnement et de l'économie du Manitoba;

que depuis qu'il est entré en fonction en 1999, le gouvernement provincial a fait d'innombrables annonces et promesses touchant le nettoyage du lac Winnipeg;

que les annonces et les promesses du gouvernement provincial n'ont pas donné lieu à des améliorations significatives à la santé du lac Winnipeg, comme l'indiquent la prolifération des fleurs d'eau et l'émission répétée d'avis affichés sur les plages;

que les Manitobains ont démontré leur engagement envers l'adoption de pratiques visant à protéger les ressources hydriques de la province pour les générations futures;

que les Manitobains s'attendent à ce que le gouvernement provincial fasse preuve du même niveau d'engagement;

que la ville de Winnipeg remplit ses obligations quant à la réduction de la charge en éléments nutritifs, notamment en apportant des améliorations coûteuses à ses installations de traitement des eaux usées;

que le coût de ces améliorations est de l'ordre d'environ 1,8 milliards de dollars;

que dans le discours portant sur le budget 2008 du Manitoba, le gouvernement provincial a annoncé qu'il allait investir 235 millions de dollars dans l'amélioration des usines de traitement des eaux usées de Winnipeg, ce qui est bien en deçà de son engagement de financer un tiers des coûts;

que la frustration croissante des Manitobains face à la rhétorique et aux promesses répétées du gouvernement provincial au sujet du lac Winnipeg fait en sorte qu'ils ont perdu confiance en la capacité du gouvernement de redresser la situation,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à cesser de palabrer et à envisager d'élaborer des stratégies significatives qui entraîneront des améliorations notables à la santé du lac Winnipeg;

que l'Assemblée exhorte avec insistance le gouvernement provincial à continuer de remplir son engagement à financer un tiers des sommes nécessaires à l'amélioration des usines de traitement des eaux usées de la ville de Winnipeg et à aborder la question de la décharge des égouts combinés d'eaux usées.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M^{me} BLADY — Présence de femmes, de membres des minorités et d'Autochtones à l'Assemblée
(M. SARAN — 6 min — Il reste 125 minutes.)
 2. M^{me} ROWAT — Campagne publicitaire « Un Manitoba vibrant d'énergie »
(Ouvert — Il reste 123 minutes.)
 6. M. BOROTSIK — Magasins de vin de spécialité à Brandon
(M. DEWAR — 8 min — Il reste 138 minutes.)
 8. M^{me} MITCHELSON — Augmentation des franchises du Régime d'assurance-médicaments
(M^{me} HOWARD — 3 min — Il reste 127 minutes.)
 10. M. MAGUIRE — Accords de commerce interprovincial et réduction des obstacles au commerce
(M^{me} la ministre WOWCHUK — 9 min — Il reste 126 minutes.)
 12. M. GRAYDON — Partage des revenus provenant des appareils de loterie vidéo avec la Légion royale canadienne
(M. REID — 8 min — Il reste 124 minutes.)
 14. M^{me} TAILLIEU — Commissaire à la protection de la vie privée
(M^{me} BRICK — 1 min — Il reste 123 minutes.)
 13. M. REID — Stratégie nationale relative à l'habitation
(M^{me} TAILLIEU — 7 min — Il reste 129 minutes.)
-

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le *ministre* SELINGER

(N° 41) — *Loi sur la profession de travailleur social/The Social Work Profession Act*

M. EICHLER

(N° 213) — *Loi sur la tenue d'élections à date fixe et l'équité électorale (modification de diverses lois)/The Set Date Elections and Electoral Fairness Act (Various Acts Amended)*

M^{me} DRIEDGER

(N° 219) — *Loi sur les cartes-photos d'identité délivrées par le gouvernement/The Government-Issued Photo Identification Act*

M. FAURSCHOU

(N° 237) — *Loi sur les cimetières et les crématoriums pour animaux de compagnie/The Pet Cemeteries and Crematoriums Act*

PÉTITIONS

M. DYCK

M. LAMOUREUX

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (suite)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

Motion d'adhésion

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N^o 3) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N^o 4) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (médiateurs et enquêteurs familiaux)/The Provincial Court Amendment Act (Family Mediators and Evaluators)*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N^o 5) — *Loi sur la sécurité des témoins/The Witness Security Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N^o 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (obligation de signaler la pornographie juvénile)/The Child and Family Services Amendment Act (Child Pornography Reporting)*
(amendé — comité)
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la *ministre* MELNICK

(N^o 8) — *Loi sur la réduction du phosphore (modification de la Loi sur la protection des eaux)/The Phosphorus Reduction Act (Water Protection Act Amended)*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la *ministre* OSWALD

(N^o 9) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des personnes recevant des soins/The Protection for Persons in Care Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la ministre OSWALD

(N^o 11) — *Loi modifiant la Loi sur l'optométrie/The Optometry Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le ministre SELINGER

(N^o 12) — *Loi sur le transfert des valeurs mobilières/The Securities Transfer Act*
(amendé — comité)
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M^{me} la ministre OSWALD

(N^o 18) — *Loi sur l'analyse de fluides corporels et la communication des résultats d'analyse/The Testing of Bodily Fluids and Disclosure Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le ministre CHOMIAK

(N^o 20) — *Loi sur la déclaration obligatoire des blessures par balle et par arme blanche/The Gunshot and Stab Wounds Mandatory Reporting Act*
(M. DYCK) (reporté)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le ministre SELINGER

(N^o 44) — *Loi d'exécution du budget de 2008 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2008*
(M. HAWRANIK)

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI PROCHAIN

M. BOROTSIK

(N^o 238) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le jeudi 5 juin 2008, à 18 heures, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de la justice se réunira le jeudi 5 juin 2008, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le vendredi 6 juin 2008 et le samedi 7 juin 2008, de 10 heures à minuit, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation se réunira le vendredi 6 juin 2008 et le samedi 7 juin 2008, de 10 heures à minuit, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le lundi 9 juin 2008, de 10 heures à midi et à 18 heures, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation se réunira le lundi 9 juin 2008, de 10 heures à midi et à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le mardi 10 juin 2008, à 18 heures, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation se réunira le mardi 10 juin 2008, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.